



# Splikashon

## Formulario IB A di deklarashon di impuesto 2025

### Inkomstenbelasting, AOV/AWW i Seguro médiko

## General

### Belastingdienst

Belastingdienst tin komo tarea ehekutá e legislashon fiskal di un forma efisiente i íntegro. Nos ta trata na yuda bo kaminda ta nesario ku kumplimentu di bo obligashonnan. Pa preguntanan spesífiko bo por pasa na e bali di informashon di Belastingdienst di e isla kaminda bo ta biba. Ademas bo por bishitá e wèpsait di Belastingdienst, [www.belastingdienst-cn.nl](http://www.belastingdienst-cn.nl). Banda di esaki, bou di sierto kondishonnan, bo por pasa na Belastingdienst pa haña yudansa na momentu di kompletá e formulario di deklarashon di impuesto. Lo hasi e orarionan pa esaki konosí via medionan di komunikashon.

### Entrega di formulario di deklarashon di impuesto

Despues di e fecha di e formulario di deklarashon di impuesto, bo tin dos luna di tempu pa yena e formulario i mand'é bèk. Si bo ke prolongashon, bo mester pidi esaki por eskrito serka e Inspektor promé ku e fecha stipulá pa entrega. Ora di entregá e formulario di deklarashon di impuesto, Belastingdienst por stèmpel un kopia di bo formulario di deklarashon di impuesto komo prueba ku el a risibí esaki.

### But

Si bo no entregá e formulario di deklarashon di impuesto denter di e tèrmino stipulá (eventualmente mas aleu), e inspektor lo manda bo un rekordatorio pa mand'é ainda. Den e rekordatorio lo stipulá un otro fecha final pa entregá e formulario di deklarashon di impuesto. Si e fecha di entrega aki tambe pasa sin ku e inspektor a risibí bo formulario di deklarashon di impuesto, e inspektor por duna bo un but di USD 140. Pa kada sigiente biaha ku no entrega e but por subi te ku USD 1400. E inspektor lo determiná e ora ei bo 'aanslag' a base di su propio kriterio, basando su mes riba e datonan ku e tin na su disposishon.

### Repartishon di formulario di deklarashon di impuesto

Promé ta hasi algun pregunta general. Despues bo ta yena e rúbrika nan 3 te ku 9 riba página 3 te ku 6. Si bo tabata kasá durante di henter e aña, e esposo(a) ku e entrada personal mas abou (mira pregunta 6) mester yena solamente e verzamelstaat A aserka. E esposo(a) ku e entrada mas haltu mester indiká e entrada no-independisá i e gastunan dedusibel di ámbos persona, dor di yena e rúbrikanan ku falta – pa asina leu ku e ta aplikabel. Riba página 13 tin e verzamelstaat A i B. Ku esaki bo por kalkulá e montante ku bo mester paga na belasting. Si bo no tabata kasá, bo mester yena pa asina leu ku ta aplikabel, tur rúbrika, inkluso verzamelstaat B.

### Hasi e montante un suma será

Hasi tur e montantenan den e formulario di deklarashon di impuesto un suma di dòler será. Bo por hasi esaki na bo benefisio.

### Warda kopia

Ta rekomendabel pa saka un kopia di e formulario di deklarashon di impuesto. Manera ta indiká den pregunta 4, aparte di e dokumentonan anual bo mester agregá tur e komprobante nan korespondiente.

### Mas informashon

Durante di oranan di kantor bo por alkansá Belastingdienst telefónikamente riba e siguiente numbernan:

**Bonaire:** 00599 - 715-8585

**Saba:** 00599 - 416-3941

**St. Eustatius:** 00599 - 318-3325

# Splikashon pa e preguntanan

## 1 Datonan personal

- 1a Nòmber i datonan di adrès  
Aki bo por yena bo nòmber, datonan di lugá di biba, adrès, tambe number di sédula i number di CRIB, den kaso ku esakinan no ta mensioná korektamente riba e formulario.
- 1b Yena aki bo numbernan di telefòn i bo e-mailadres.
- 1c Establesimentu òf salida  
E pregunta aki ta importante, si bo a establesé na Caribisch Nederland òf a sali for di e pais pa bai biba otro kaminda, despues di 1 di yanüari 2025. Islanan BES ta konsisti di Bonaire, Sint Eustatius i Saba. Tambe jamá Caribisch Nederland. Na momentu di establesé e fecha di jegada na e isla Bes ta determinante.

**Paga tinu!** Den kaso ku despues di 1 di yanüari 2025 bo a establesé na òf a sali for di Caribisch Nederland, e obligashon fiskal lokal a eksistí pa solamente un parti di e aña kalendarío. Ora di kalkulá e inkomstenbelasting ku mester paga, lo redusí bo entrada bruto. Banda di esei tambe ta adaptá algun montante manera e 'drempelbedragen'.

- 1d Matrimonio i divorsio  
Despues di aki, ora referí na matrimonio, esaki ta nifiká un pareha kasá ku no ta separá di forma duradero òf ku ta biba partí. Biba separá di forma duradero ta nifiká ku e parehanan no ta bibando hunto mas i nan situashon no ta temporal. Si bo a bai biba hunto bèk denter di seis luna, despues di tabata separá di un forma duradero, lo konsiderá ku kontinuamente boso a biba hunto.
- 1 e/f/g Entrada esposo  
Si bo ta kasá, e kasá ku e entrada personal di mas abou tin di paga belasting solamente riba su entrada personal i su redukshonnan personal, despues di dedukshon di e kompensashon di pèrdida. Mira pa kalkulashon di e entrada personal i e redukshonnan personal e rúbrikanan 6 i 7. E entradanan no-independisá i e gastunan dedusibel di ámbos esposo ta kai bou di e esposo ku e entrada personal mas haltu. E esposo ei ta haña e 'aanslag' riba e entrada ei. Tin un eksepsion riba esaki, esta den kaso ku bo ta kasá ku un akuerdo prenupsial. Den e kaso ei bo por pidi un imposishon separá. Mira pregunta 1g. Tene na kwenta ku a pesar di esaki lo risibi un formulario di impuesto konhunto ku bo pareha (kasá) i ku mester jena esaki konhuntamente. Bo mester inkluí si un kopia di e akta di notario den kua bo akuerdo nupsial ta fihá, for di e promé biaha ku bo indiká ku bo ke imposishon separá.
- Si bo ta kasá pafó di komunidat di bien i bo pidi pa un imposishon separá lo kalkulá bo inkomstenbelasting segun proporshon. Si bo a pidi pa un imposishon separá, tantu abo i bo esposo(a) mester yena tambe verzamelstaat C.
- 1h Datonan di profeshon  
Bo mester indiká kiko bo trabounan ta. Pues no: trahadó òf independiente, pero por ehèmpel: mekániko, sekretaria òf doño di tienda. Si bo ta un ámtenaar no yena: ámtenaar, sino un deskripsion ku ta indiká kiko bo funshon ta, por ehèmpel: mensahero, polis òf dókter ku ta kùr.

## 2 Demas preguntanan

- 2a Si pa abo òf bo esposo(a) a tene kuenta ku e areglo pa 'ex-patriate' den e loonbelasting, bo mester indiká esaki. E areglo aki ta bálido, riba petishon pa máksimo 5 aña i por prolongá esaki ku 5 aña mas i ta aplikabel den kaso ku:
- promé ku bo a kuminsá traha na Caribisch Nederland bo a biba mínimo 5 aña konsekutibo pafó di Caribisch Nederland;
  - bo tin un diploma di universidat òf HBO i tin mínimo 5 aña di eksperiensha di trabou;
  - bo ta haña un kompensashon di mínimo USD 83.500 pa aña; i
  - bo ekspertisio spesífiko ta skars riba e merkado laboral lokal; i

Den kaso ku a base di:

- A e Beschikking ex-patriates 1998 bálido den e anterior pais Antia Hulandes òf e Beschikking ex-patriates Sint Eustatius 2005;
- B e Beschikking ex-patriates 1998 òf e Beschikking ex-patriates Sint Eustatius 2005 ku ta aplikabel den e periodo di transishon komo areglo ministerial; ta konsiderá bo komo ex-patriate, pa aplikashon di e areglo manera esaki ta konta pa BES for di 1-1-2010 segun disposishon di e Inspektor.

E periodo den kua a base di Beschikkingnan 'bieu' di e anterior Antia Hulandes òf Sint Eustatius ya a konsiderá bo komo ex-patriate, ta redusí e periodo di 5 aña ku lo a kuminsá konta for di 1-1-2011. Pues lo no kuminsá ku un periodo nobo.

Pa mas informashon tokante areglo pa 'ex-patriates', bo por tuma kontakto ku e Inspektor.

## 2b Redukshon di loonbelasting

Ta retené loonbelasting riba bo salario, benefisio sosial òf penshun. Bo dunadó di trabou òf instansia ku ta hasi pago no ta tene kuenta den e kaso aki ku gastunan dedusibel, manera interes di hipotek i gastunan di estudio. Si bo tin gastunan dedusibel, ke men ku tin retenshon dimas di loonbelasting. Bo ta haña esaki bèk te na momentu di e 'aanslag' di inkomstenbelasting. Despues di e aña kalendario, e ahuste definitivo ta tuma lugá den e 'aanslag' di inkomstenbelasting. Bo ta haña e 'aanslag' aki despues ku bo entregá bo formulario di deklarashon di impuesto. Bo por evitá ku ta retené dimas loonbelasting si bo hasi un petishon pa redusí e loonbelasting. Si bo a haña un redukshon den loonbelasting, outomátikamente bo ta haña un formulario di deklarashon di impuesto na kas. A base di bo deklarashon di impuesto e Inspektor por determiná si e montante di e redukshon tabata korekto.

## 2c Dedukshon pa evitá belasting dòbel

Posiblemente bo tin derecho riba dedukshon pa evitá ku ta kobra bo belasting dòbel si akaso bo a risibí un entrada riba kua a kobra belasting na un otro pais. Bo mester mensioná e entradanan den modèl A. Ta di sumo importansha pa bo indiká den modèl A den e rúbrika 'aard bestanddeel' ta di kua sorto di entrada e ta trata. Indiká en todo kaso ku e ta trata di interes, dividendo òf royalty's di un banda i di otro tipo di entrada di otro banda.

**Paga tinu!** Dedukshon pa evitá belasting dòbel ta balido solamente pa e belasting. No pa e primanan sosial.

## 2d Entradanan for di biennan indiviso ('onverdeelde boedel')

Biennan indiviso por surgi na momentu di faysimentu (entre herederonan den e herensia), den kaso di divorso, den kaso di partimentu, den kaso di terminashon di un konkubinato registrá na notario entre (èks)esposonan relashoná ku nan kapital komun (di matrimonio). E indivisidat ta keda eksistí te ku e momentu di e repartishon di e komunidad sigui pa entrega di e parti destiná na kada un, tuma lugá.

Si bo ta úniko heredero den un herensia, no ta papia e ora ei di biennan indiviso. Tampoko ta papia di biennan indiviso ora den tètament di un mayor a stipulá repartishon di biennan kaminda tur e herensia di e mayor ei ta pasa pa e esposo(a) ku a sobrebibi e otro i e yunan ta risibí solamente un 'claim' na balor di kada un su parti di herensia, riba e esposo(a) ku a sobrebibi e otro.

Bo mester indiká riba un base anual e parti di e entradanan for di biennan indiviso, asta si ainda bo no a risibí e parti aki. Pa dedukshon di bo parti den tur gastunan mará na e entradanan for di biennan indiviso, manera gastunan di maneho, interes, otro gastunan i depresiasion, ta konta e mesun reglanan ku ta konta pa entradanan for di e fuente aki, ku no ta forma parti di e biennan indiviso.

**Paga tinu!** Bo mester splè e entrada for di biennan indiviso a base di e tipo di fuente ('bronsort'), pues negoshi (ganashi), kapital móbil, biennan inmóbil òf otro entrada, i despues yena na e pregunta korespondiente ('bron') den e formulario di deklarashon di impuesto. E reglanan di e fuente en kuestion ta konta tambe pa bo parti den e entradanan for di biennan indiviso.

**Paga tinu!** Pa loke ta trata yunan menor di edat ku tin derecho riba entradanan for di biennan indiviso ku no ta pertenesé na entrada personal, tin di paga belasting pa medio di e mayor òf e tutor ku ta ehersé e outoridat riba e yu menor di edat.

## 3

## Entrada di trabou, penshun y primanan

3a Na e pregunta aki bo ta indiká e total di tur e entradanan riba kua ta retené loonbelasting, manera bo entradanan brutu for di relashonnan di trabou eksistente (salario, gratifikashon, 'tantième' i otro similar) pagonan di AOV/AWW. Tambe bo mester indiká aki entradanan di relashonnan anterior di trabou, manera pagonan di AOV/AWW i penshun. Pa regla bo tin di risibí e datonan aki riba e karchi di loonbelasting ku bo ta risibí di bo dunadó di trabou òf di e instansia di kua bo ta risibí pago.

**Paga tinu!** Bo ta yena pa kada dunadó di trabou òf instansianan di pago, e datonan di nòmber i adrès, e montantenan retené na "loonheffing" i suma brutu di salario. Ta deskontá e "loonheffing" retené ku e total ku bo debe na inkomstenbelasting i primanan. "Loonheffing" ta e loonbelasting i primanan retené.

## 3b Outo di negoshi

Si bo tin un outo di bo dunadó di trabou na bo disposishon i bo ta usa e outo pa asuntunan privá, - manera entre otro pa trafiká entre trabou i kas, bo mester konta 15% di e balor di outo ora e tabata nobo, inkluso e ABB i huntu ku bo entrada. En prinsipio e montante aki mester ta inkluí den bo salario brutu. Puntra bo dunadó di trabou si esaki a tuma lugá. Si e agregashon ta inkluí den bo salario brutu, bo no tin mester di agregá esaki atrobe.

**Paga tinu!** Ku trafikashon entre trabou i kas ta referí na trafiká bai bin entre bo bibienda i e lugá kaminda bo ta kumpli ku bo labor.

Tambe den kaso ku e empleado ta hiba e outo di famia kas riba petishon di e dunadó di trabou pa asina evitá ladronisia òf destrukshon, ta nifiká ku el a pone e vehíkulo na disposishon, pues agregashon fiskal mester tuma lugá.

Si bo haña e outo di famia den kurso di e aña, mester kalkulá e agregashon basá riba e periodo di tempu. Suponé ku e agregashon fiskal ta USD 5.000 pa henter e aña pa motibu di uso personal di e outo di famia, pero e aña ei bo por a usa e outo di famia pa motibunan privá pa solamente tres luna. Bo uso persona ta pues 3/12 parti di USD 5.000, pues USD 1.250. Si e empleado mester duna e dunadó di trabou un kompensashon pa usa e outo di famia, ta dedusí e kompensashon pagá for di e 15% ariba mensioná. Solamente e gastunan ku e empleado ta paga direktamente na e dunadó di trabou, por dedusí for di e agregashon. Si e empleado ta paga mas ku e 15% mensioná, lo fiha e benefisio na sero. E eventual montante mas tantu no ta dedusibel komo gastunan profesional.

Komo outo di famia ta konsiderá tambe djip i pikòp, tantu den e vershon ku kabina dòbel komo e vershon ku kabina singular. Si pone un otro vehíkulo, diferente for di loke ta mensioná aki riba, na disposishon, lo mester kobra belasting riba e benefisio real ku e empleado ta risibí dor di e uso no komersial.

## 3c Otro entradanan

Aki bo mester indiká entre otro e demas entradanan ku bo ta risibí di bo trabou manera:

- kue djòp;
- duna lès (por ehèmpel duna 'bijlès' of 'rijlès');
- tene buki, hasi atministrashon;
- traha pinturanan pa konstrukshon di edifisio òf kas;
- kumpra merkansia – tantu den Caribisch Nederland komo den eksterior – i rebendé e merkansia aki ku tersera.

Ta permití deskontá e gastunan relashoná ku e entradanan aki (modelo B di página 12 di bo deklarashon). Pa mas splikashon tokante gastunan profeshonal, por mira sekhon 3f aki bou.

## 3f Gastunan di bo profeshon

Gastunan di bo profeshon ta gastunan ku bo ta hasi pa por ehersé bo profeshon korektamente, òf pa por haña bo entradanan. Ora ta trata entradanan di relashonnan di trabou aktual i otro entradanan for di labor manera entradanan for di kumentu di djòp, bo tin derecho riba un montante fiho ('kostenforfait') di USD 280. Si bo gastunan profeshonal real ta mas haltu ku USD 280 pa aña, bo por dedusi e gastunan real pa asina leu ku e ta suma mas ku USD 560. Si akaso bo dedusí e gastunan profeshonal real, bo mester agregá e komprobantenan i un spesifikashon na e deklarashon di impuesto.

**Paga tinu!** E dedukshon di gastunan profeshonal real òf di e forfait no por suma mas ku e entradanan.

Dedukshon di e gastunan profeshonal real ta solamente mas benefisioso ku e dedukshon di e lumpsum di USD 280 si akaso e gastunan real suma mas ku USD 840.

*Ehèmpel 1*

Si a akaso e gastunan real suma USD 720, bo por dedusí USD 160 komo gastunan real. E dedukshon di gastu den forma di forfait sinembargo ta suma USD 280. Konsekuentemente ta konsiderá USD 280 komo gastunan profeshonal.

*Ehèmpel 2*

Si akaso bo gastunan real ta di USD 1.500, bo por dedusí USD 940 (1500-560) komo gastunan real. Bo dedukshon den forma di forfait ta di USD 280. Ta mas kumbiniente pa bo pa dedusí e gastunan real na lugá di e dedukshon den forma di forfait.

**Paga tinu!** E siguiente gastunan profeshonal no ta dedusibel:

- a e espasio di trabou, inkluso e mobilario, den bo bibienda den kaso ku:
  - 1) bo tin un espasio di trabou pafó di bo bibienda i bo ta gana e montante total di bo ganashi for di trabou, negoshi òf profeshon pa ménos ku dos tersera parti (2/3) den bo espasio di trabou den bo bibienda;
  - 2) bo no ta disponé di un espasio di trabou pafó di bo bibienda i bo ta gana e montante total di bo ganashi for di trabou, negoshi òf profeshon pa ménos ku dos tersera parti (2/3) den òf for di espasio di trabou den bo bibienda;
- b trafikashon entre trabou i kas;
- c vehikulonan di nabegashon ku ta usá pa metanan representativo;
- d paña, ku eksepshon di paña di trabou. Mira akibou;
- e literatura, ku eksepshon di literatura profeshonal. Mira akibou;
- f suskripshon pa liña di telefòn òf konekshonnan di Internèt na nòmber privá di e pagadó di belasting;
- g kuido personal;
- h kuminda, bibida i konsumo pa plaser, representashon, resepsion, enkuentronan festivo, eskurshon, biahe di estudio inkluso gastunan pa biahe i estadia;
- i donashon i regalo na relashonnan di trabou;
- j but monetario;
- k gastunan relashoná ku kondena pa un krímen;
- l gastunan pa evitá persekushon penal;
- m plaka di soborno.

**Paña di trabou**

Solamente gastunan pa paña di trabou ta dedusibel. Ku paña di trabou ta referí na paña ku ta sirbi práktikamente solamente pa ehersé e profeshon. Ta trata aki di por ehèmpel unifòrm i pañanan spesífiko pa un profeshon, manera pak di brantwer, un unifòrm di polis òf un unifòrm di enfermera. Paña ku por bisti den bida personal tambe no ta dedusibel (por ehèmpel e 'trainingspak' di e dosente di deporte i e flus di e mèneder). Ta papia tambe di paña di trabou si akaso e trahe ta karga un òf mas logo relashoná ku e dunadó di trabou ku ta klaramente bisto i ku tin un superfisie total di por lo ménos 70 centimeter kuadrá i e logonan aki ta pegá na e paña di tal forma ku e no por lós for di esaki.

Tambe ta konsiderá e paña ku bo no por konsiderá direktamente komo paña di trabou, manera por ehèmpel djins komo paña di trabou ora ku e uso di esaki ta di tal forma ku uso personal ya no ta posibel (por ehèmpel trahadónan di haf).

**Literatura**

Solamente gastunan pa literatura profeshonal ta dedusibel. Bou di literatura profeshonal ta kai: publikashonnan ku ta rekonosé generalmente komo importante pa bo profeshon, manera revistanan profeshonal i ensiklopedia profeshonal.

Por lo general e gastunan pa literatura general no ta dedusibel, por ehèmpel un korant, un novela, un ensiklopedia general. E gastunan ta solamente dedusibel si por konsiderá e tipo di literatura aki komo literatura profeshonal (manera e gastunan èkstra di novelanan pa un dosente di hulandes òf korantnan èkstra pa periodista).

**Telefòn**

E gastunan pa kòmbersashonnan komersial ku e empleado ta hiba na kas ku su telefòn privá ta dedusibel. E gastunan di suskripshon, no ta dedusibel.

**Paga tinu!** Dedukshon di e siguiente gastunan ta limitá.

- a Gastunan di kòmputer personal i 'software', diskèt, printer, plòter, tàipmashin, 'word processor', 'calculator', aparato di saka kopia, aparato pa faks, 'modem', pantaya, aparato oudio, aparatonan di video i telefòn, hèrmènt, instrumènt musikal. Bou di esaki ta kai gastunan di mantenshon, reparashon i seguro. Pa determiná e montante di e gastunan bo ta konta e depresiashon di tur e aparatonan i tur e demas gastunan huntu. E gastunan ta dedusibel te asina leu ku nan ta mas haltu ku USD 419. E término di depresiashon ta 36 luna. Bo no tin mester tene kuenta ku un balor residual.

*Ehèmpel 1*

Kompra riba 1 di yanüari; USD 2.100

Depresiashon pa aña kalendarario den 3 aña USD 2.100 : 3 = USD 700 -/- USD 419 = USD 281.

Bo por oumentá e gastunan pa 3 aña largu ku USD 281.

*Ehèmpel 2*

Si bo a kumpra den kurso di e aña, bo mester kalkulá e depresiashon na proporshon ku tempu.

Kompra riba 1 di yüli; USD 2.100

Depresiashon pa aña kalendarario USD 700 den 36 luna

Depresiashon e promé aña (despues di 6 luna) USD 700 : 12 x 6 = USD 350 -/- USD 419 = USD 0. Depresiashon di dos aña (despues di 12 luna) USD 700 -/- USD 419 = USD 281. Depresiashon di tres aña (despues di 12 luna) ta igual na e di dos aña. Depresiashon di e di kuater aña (despues di 6 luna) USD 700 : 12 x 6 = USD 350 -/- USD 419 = USD 0. Bo por dedusí pa 2 aña largu USD 281 pa aña komo gastu. Den e promé i e di kuater aña e gastunan no ta mas tantu ku USD 419, pues no tin dedukshon.

- b E gastunan ku e empleado ta hasi relashoná ku siguimentu di kurso i partisipashon na kongreso, seminario, simposio i otronan similar, pa asina keda na altura di loke ta sosodé den su profeshon, ta dedusibel pa 75% te un máksimo di USD 1.397. Bou di e gastunan aki ta kai tambe gastunan di biahe i estadia. Gastunan di outo ta dedusibel na USD 0,20 pa kilometer, denter di e máksimo mensioná. Pa por hasi e gastunan di outo aseptabel den e kaso aki, ta sufisiente si bo agregá un skema di lès i un atministrashon di kilometer na bo deklarashon di impuesto. Mira aki bou.

**Paga tinu!** Gastunan di kuminda, bebida i konsumo pa plaser i otronan similar no ta dedusibel. E empleado mester di un kuenta spesifiká riba kua e gastunan aki ta mensioná apart.

**Paga tinu!** Aki no ta trata e gastunan ku e empleado a hasi pa por sigui un estudio profeshonal. Mester mensioná e gastunan aki serka e gastunan ekstraordinario komo gastu di estudio. Mira komponente 15j.

### **Outo**

Si e empleado òf un pagadó di belasting ku ta risibí otro entradanan for di labor ta usa su outo privá pa biahenan di trabou (pues no pa trafikashon entre trabou i kas), e por dedusí te ku un montante fiho di USD 0,20 pa kilometer. Otro gastunan (por ehèmpel: gastunan di reparashon, labamentu di outo, seguro i otronan similar) no ta dedusibel. E empleado mester indiká e kilometernan ku el a kore ku un atministrashon di kilometer balansá. Un atministrashon di kilometer balansá ta unu kaminda e empleado a tene e atministrashon diariamente i kaminda ta indiká:

- e posishon di komienso i e posishon final di e kontadó di kilometer i
- e destinashonnan di e biahenan hasí.

E Inspektor ta determiná e konfiabilidad di e atministrashon, por ehèmpel a base di e agènda òf e bònnan di gasolin.

Akibou tin un ehèmpel di un estado di biahe ku por usa pa e atministrashon.

Plachi di number:

Fecha posishon di komienso:

Fecha posishon final:

Di/pa adrès di bishita:

Meta di biahe:

**Paga tinu!** Ku tráfiiko entre trabou i kas ta referí na biaha bai bin entre bo bibienda i e lugá di bo trabou.

**Paga tinu!** Si e empleado tin un outo di trabou, e por dedusí gasolin ku e mes a paga. Otro gastunan manera esun di laba outo, no ta dedusibel.

**Paga tinu!** Den kaso ku bo ta risibí un kompensashon di bo dunadó di trabou, bo mester dedusí e kompensashonnan aki for di e gastunan.

**Paga tinu!** Pa un skema di e gastunan ku no ta dedusibel, ta referí bo na e tabèl riba página 13 model B di e instrukshon.

## **4** Ganashi for di negoshi òf profeshon

Aki bo ta indiká e ganashi di hasimentu di negoshi, dor di inkluf un balansa i un kuenta di pèrdida i ganashi. Si bo tin bo propio negoshi òf bo ta ehersé bo profeshon independientemente, bo ta obligá pa tene un atministrashon adekuá di bo entrada i gastunan. Ta referí bo na página 13 di e aplikashon pa un skema di e gastunan ku no ta dedusibel òf ku ta dedusibel te na un límite. Pa kalkulashon di bo ganashi mester tene kuenta en todo kaso ku e siguiente puntonan:

### Outo di trabou

Si akaso e outo ta forma parti di bo kapital di negoshi i e gastunan tin di kita for di bo ganashi, bo mester tene kuenta ku e uso personal. Pa esei bo mester agregá na e ganashi 15% di e balor di e outo ora e tabata nobo, inkluso ABB, teniendo kuenta ku ta permití pa kita e gastunan real máksimo, ménos 15% di e balor di e outo ora e tabata nobo, inkluso ABB.

Den kaso di uso di auto priva pa trabou, ta permití pa buk e gastunan pa trafikashon komersial, ku eksepsyon di trafikashon entre trabou i kas, te ku un montante di 0,20 pa kilometer komo gastunan di negoshi. Pa esaki tambe bo mester entregá un atministrashon balansá di kilometer.

### Bien inmóbil

Si un bien inmóbil ta kai bou di e kapital di negoshi, por distinguí e siguiente situashonnan:

1. e bien inmóbil ta disponibel pa e doño/empresario komo alohamentu prinsipal (bibienda propio);
2. e doño/empresario ta hür e bien inmóbil na tersera òf ta poné na disposishon di tersera;
3. e bien inmóbil ta na uso dor di e negoshi.

### Bibienda propio

Si un bien inmóbil ta kai bou di e kapital di e negoshi i ta na bo disposishon komo alohamentu prinsipal (bibienda propio) bo mester konta e huurwaarde riba e ganashi di e negoshi. E gastunan di mantenshon di e bibienda por wordu deskonta for di e ganashi.

### Kiko ta balor di hür?

Den kaso ku ta pone un bibienda na disposishon di un trahadó, ta konsiderá e balor di hür komo parti di salario di e trahadó. Pa aplikashon di e regulashon aki ta fiha e balor di hür di un bibienda ku ta na disposishon komo residensia prinsipal, na 8% di 60% di e balor di e kas (waarde economisch verkeer).

#### Ehèmpel

Bo kompania tin un kas ku un balor di benta liber di USD 140.000. E balor di hür di kas ta 8% di 60% di USD 140.000. Kual ta USD 6.720 pa aña. Bo ta pone e kas aki na disposishon di e pòrtir, ya ku e direktor a duna di konosé ku e no ke biba banda di e kompania. E pòrtir ta risibi un salario di USD 14.000 pa aña. Normalmente e empleado aki lo no gasta mas ku 20% di su salario na hür di kas.

Despues ku hasi un petishon na e inspektor pa un dekreto, e balor di hür di e kas lo wordu fihá na USD 2800 pa aña. Si 2 luna a transkurí kaminda bo a konta USD 560 pa luna komo salario di e empleado aki, pa e sobrá dies luna nan bo tin ku konsiderá USD 2.800 menos USD 1.120 ta USD 168 pa luna (e diferensia dividí dor di 10).

E kas ta wòrdu poné na disposishon di un empleado ku un salario di USD 33.500 pa aña. E empleado aki ta kasá y e kasá tin un salario di USD 27.900 pa aña. Un petishon na inspektor pa fiha e balor di hür mas abou, lo wordu rechasa mirando ku e balor di hür ta menos ku 20% di e entrada bruto di e famia.

#### Ehèmpel

Ta kumpra un villa ku pisina pa e direktor/akshonista mayoritario ku un balor di USD 365.000. Ta pone e kas gratis na disposishon. E direktor tin un salario di USD 20.000 pa aña. Un petishon na inspektor pa fiha e balor di hür mas abou, lo wordu rechasa, ya ku aparentemente e fasilitashon di e kas, ta forma parti di e kondishon laboral di e direktor.

**Paga tinu!** Gastunan di depreciashon ta dedusibel.

**Paga tinu!** Interes riba hipotek ta dedusibel sin límite.

#### Ehèmpel di mantenshon

Mantenshon ta p.e. fèrf e kas, limpia e kura, hasi e beerput bashi, mantenshon di pisina etc. Pa mantené bibienda den e mesun estado.

#### Ehèmpel di mehorashon

Remplasa e kura di waya pa un kura di betòn. Esaki no ta ensera mantenshon sino mehorashon. E bibienda ta su balor ta subi.

### Hürmentu di bien inmóbil

Si bo ta hür un bien inmóbil ku ta kai bou di bo kapital di negoshi, mester paga belasting riba e entradanan di hür kompletu i e gastunan manera mantenshon, seguro di kandela, grondbelasting, erfpachtcanon, hür di tereno i depreciashonnan ta kompletamente dedusibel.

### Bibienda poné na disposishon

Si abo komo empresario pone un bibienda ku ta pertenesé na bo kapital di negoshi na disposishon di un empleado, e dedukshon di gastu di e bibienda aki ta konta te un máksimo. Bo no por dedusí mas gastu ku e montante na balor di hür ku ta konta komo entrada di e empleado, i riba kua e mester paga belasting ('inkomsten in natura'), kual ta 4,8% di e balor di kompra di e bibienda plus 2% di e balor di e bibienda (aplikabel riba grondbelasting) ku un máksimo di USD 1.676.

4b Dedukshon riba invershon

Den kaso ku den un aña kalendarario invertí un montante di mas ku USD 2.794 na medianan pa hasi negoshi, ta kita 8% di e montante di invershon for di ganashi di tantu e aña di invershon komo e aña despues. Si ta trata aki di un invershon den edifisionan nobo òf un mehorashon di e edifisionan eksistente, lo kita e ora ei 12% for di e montante di invershon.

## 4d Agregashon dor di invershon

Den kaso di traspasa ('vervreemding') di un medio pa hasi negoshi pa kua a gosa di dedukshon riba invershon, mester hasi un agregashon dor di invershon (desinvestering) na e ganashi di tantu e aña di traspaso komo e aña siguiente. E montante di e agregashon ta konsistí di un porsentahe di e preis di traspaso pero no mas haltu ku e montante di invershon. E porsentahe aki ta dependiente di e porsentahenan (8 òf 12%) ku a apliká na e invershon. Por papia di desinvershon ora ku enahená e medio pa hasi negoshi denter di 6 aña (pa edifisionan e ta 15 aña) despues di e aña den kua e invershon a tuma lugá. Si bo a hasi invershonnan pa kua bo a claim dedukshon riba invershon, bo mester agregá na bo dokumentonan anual un status di depresiasion riba kua kada medio pa hasi negoshi ta spesifiká apart.

## 5 Ganashi for di pagonan periódiko, ku ta kai bou di entradanan personal

Pago pa inkapasidat laboral ta pago na momentu di malesa òf aksidente. E pago relashoná ku paro di e negoshi ta enserá un pago periódiko stipulá komo kondishon ora di benta di e negoshi.

### Pago di alimentashon entre parehanan

Pago di alimentashon ta nifiká e montante ku bo a risibí di bo èks kasá (òf di bo kasá di kua bo ta biba separá di forma duradero).

Ta kobra belasting integralmente riba pago di alimentashon entre èks kasá serka esun ku ta risibi e pago. E èks kasá ku ta paga, por dedusí e pagonan. Mira despues di esaki pregunta 14f di e deklarashon di impuesto. Si ta duna e alimentashon aki 'in natura', por ehèmpel dor di permití e èks kasá biba grátis den e kas ku ta propiedat di e otro kasá ku tin deber di paga alimentashon, por balorá e facilidad aki a base di 4,8% di e balor di benta di e kas.

### Pago di alimentashon pa e yunan

Esun ku ta risibi pago di alimentashon di yu no ta paga belasting riba esaki. E pago no ta dedusibel serka e persona ku ta paga esaki. Pa muchanan ku desabilidat tin e posibilidat pa hasi dedukshon. Mira despues pregunta 16a di e deklarashon di impuesto.

## 6 Kalkulashon entrada personal

Ku e pregunta aki bo por kalkulá bo entrada personal i esun di bo esposo(a).

## 7 Redukshonnan personal

### 7a Seguro di bida, renta vitalisio ('lijfrente') òf seguro di penshun

Na e pregunta aki bo ta indiká e primanan pagá den e aña ei na seguro di bida, renta vitalisio òf seguro di penshun. E dedukshon for di e primanan aki ta limitá te ku 5% di e entrada personal, pero no por suma mas ku USD 559. Sinembargo, si bo a haña dedukshon kaba pa bo prima di penshun i (mira rúbrika 3 di e deklarashon di impuesto), mester redusí e montante aki. Solamente e saldo ta dedusibel den e kaso ei.

## 8 Kompensashon di pèrdida

Si bo entrada bruto tabata negativo den un òf mas di e añanan anterior, bo ta permití pa kompensá e entrada negativo aki ku e entrada positivo.

## 9 Suma liber di impuesto

### Suma liber di impuesto

Bo tin derecho riba e suma liber di impuesto. Ta deskontá e suma liber di impuesto aki for di e entrada riba kua ta paga belasting. Pues bo no ta paga belasting riba e suma liber di impuesto aki. E suma liber di impuesto aki por oumentá ku e ouderentoeslag den kaso ku bo kumpli ku e kondishonnan menshoná aki bou.

**Paga tinu!** Entrante 01-01-2016 kindertoelag a wordu abolí. Na luga di kindertoelag a introdusi kinderbijslag. Kindertoelag ta kai bou di e departamentu di Asuntonan Social y Labor. E total ku ta risibí na kinderbijslag no ta wordu konsidera komo entrada for di kua mester paga belasting. Tampoko mester yena e montante risibí den e formulario di deklarashon.

### Ouderentoeslag

Bo tin derecho riba ouderentoeslag den kaso ku na komienso di aña calendario bo a yega e edat di derecho riba AOV. Den 2025 esaki ta pa esnan nasé den 1959 of mas promé.

**Paga tinu!** Ta duna e ouderentoeslag sin importá si bo tin un entrada for di labor.

## 10 Pagonan periódiko

### Un pago periódiko mester kumpli por lo ménos ku e siguiente kondishonnan:

- e pagonan mester tuma lugá ku regularidat;
- e debedó ta obligá na kumpli ku e pagonan periódiko;
- e pagonan mester terminá pa mas tardá ku fayerimentu di e persona ku e derecho òf di un tersera;
- e montante total di e pagonan no ta fiho.

Un di e pagonan mas komun ta renta vitalisio ('lijfrente') òf alimentashon obligatorio di e èks-kasá. Un renta vitalisio por drenta na vigor por ehèmpel ora di un kontrato di seguro di bida. Por haña renta vitalisio tantu kontra di un kontraprestashon, òf no kontra di un kontraprestashon.

**Paga tinu!** Si bo a risibí un pago periódiko ku ta un kontra balor di un prestashon, ta solamente riba e loke ku bo ta risibí òf ekstra (e prestashon) bo mester paga belasting. No ta konta e primanan ku bo por a dedusí den pasado òf montantenan ku a keda pafó di e imposishon ('heffing') riba loke ta pagá, pasobra a stipulá pago periódiko pa e montantenan ei.

**Paga tinu!** E pago periódiko no ta mará na e relashon di trabou di esun ku ta risibí e pago. Mester paga belasting riba e tipo di pagonan ei, por ehèmpel penshun, komo ganashi riba labor.

**Paga tinu!** No mester paga belasting riba pagonan periódiko si ta un famia òf pariente den liña direkto (mayoran, yunan, abuelonan i bisañetunan) ta risibí e pago òf ku ta pariente den e segundo grado di liña lateral (ruman hòmer i ruman muhé) di e debedó. E pagonan periódiko aki no por ta un kontra balor di un prestashon. En prinsipio e pagonan periódiko no ta dedusibel tampoko. Si akaso e entradanan ta forma un kontra balor di un prestashon, lo mester paga belasting riba e pagonan aki asina ku e pagonan surpasá e kontraprestashon pagá. E pagonan di e pagonan periódiko ta solamente dedusibel den kaso ku e pagonan ta surpasá e kontraprestashon.

## 11 Entrada yunan menor di edat

E entrada di yunan menor di edat (ku eksepsjon di entrada for di relashon di trabou, negoshi òf profeshon òf pagonan personal: e mucha mes ta paga belasting riba nan) ta kai bou di e mayor ku tin e outoridat riba e mucha. E entrada di e mucha menor di edat ta kai bou di e mayor/esposo ku e entrada persona mas haltu.

### Kalkulashon entrada puru di yu menor di edat

Ora di kalkulá e entrada brutu di yunan menor di edat, bo mester tene kuenta ku e siguiente komponentenan:

- Pagonan periódiko
- Biennan inmóvil
- Interes i dividendo
- Demas entrada

E suma total di e komponentenan mensioná ta keda redusí ku e gastunan relashoná ku:

- Gastunan personal
- Gastunan ekstraordinario

## 12 Interes i dividendonan

Ta trata aki di interes, dividendo i otronan similar ku a gosa den 2025. Ta papia di gosa di e interes òf dividendo si bo a risibí esaki, pero tambe si e ta karga interes, e ta eksihibel i kobrabel.

12a Aki bo ta mensioná e interes ku bo a gosa di dje riba bo saldo di spar lokal i di den eksterior.

12b Aki bo ta yena dispensashon riba interes. E dispensashon di interes ta suma máximo USD 5.000 i USD 10.000 pa personanan kasá, pero no por suma mas ku e montante na interes ku bo a yena na pregunta 12a.

12d Na e pregunta aki bo tin di indiká tur demas interes, manera bononan i otro 'claim'nan. Pues pa e interes aki e dispensashon no ta konta.

12f Aki bo ta yena e gastunan riba e entradanan di interes manera indiká den pregunta 12a i 12d.

12h Na e pregunta aki bo ta mensioná e entradanan ku bo a gosa for di bo poseshon di akshonnan.

**Paga tinu!** Entrante 01-01-2024 dispensashon riba dividendo a wordu abolí.

12i Aki bo ta yena e gastunan riba e entradanan di dividendo manera indiká na pregunta 12h.

12k Aki bo ta yena e (interes i dividendo) entradanan ku bo a gosa for di biennan indiviso.

12l Aki bo ta yena e dispensashon riba interes ku no a usa na 12b.

12n Aki bo ta yena e gastunan riba e entradanan for di biennan indiviso manera indiká den pregunta 12k.

12p Si akaso e resultado di e kalkulashon ta mas abou ku o (nihil), yena e montante negativo den e tabèl riba página 16 pa aña 2025. Bo por deskontá e pèrdida aki den e 5 añanan benidero.

- 12q Si akaso e resultado di e kalkulashon na 12p sali positivo, aki bo por yena e pèrdidan for di e fuente di entrada aki di e último 5 añanan ku ainda bo no a deskontá. Lo tene kuenta den e aña aki ku e gastunan dedusibel ku bo no tabata por a dedusí den un di e 5 añanan anterior.
- 12s Aki bo ta yena e montante total di bo saldo bankario i otro 'claim'nan di den BES.
- 12t Aki bo ta yena e montante total di bo saldo bankario i otro 'claim'nan den eksterior.
- 12u Aki bo ta yena e kantidat di sèn kèsh ku bo tabatin den bo posishon dia 31 di dezèmber 2025 den kaso ku e tabata suma mas ku USD 2.794.

## 13 Demas entradanan

- 13a te ku 13p Partisipashon konsiderabel ('aanmerkelijk belang')  
Bo tin un partisipashon konsiderabel si huntu ku bo esposo(a) bo ta poseé (opshon riba) un mínimo di 5% di e kapital di akshonnan den un kompania di kua e kapital ta repartí den akshon. Ademas e akshonnan ta pertenesé na un partisipashon konsiderabel si bo mes ta poseé ménos ku 5%, pero bo kasá òf miembro di famia den liña direkto si ta poseé 5% òf mas di e kapital di akshon establecí.

**Paga tinu!** Entrante 01-01-2024 dispensashon riba dividendo a wordu abolí.

Mester paga belasting riba e ganashinan for di partisipashon konsiderabel na un tarifa di 7.5%. E ganashi for di partisipashon konsiderabel ta konsistí di benefisionan regular, manera por ehèmpel e pagonan di dividendo i di e ganashinan ku bo ta risibí dor di enahenashon ('vervreemding') di bo akshonnan, bo derecho riba dividendo òf bo 'claim'nan.

Ta konsiderá e siguiente situashonnan komo traspaso:

- kompra di akshonnan;
- benta i kompra di akshonnan di derecho riba dividendo;
- hasi pagonan di likidashon pagabel;
- pago di 'claim'nan;
- trese e akshonnan den kapital di un negoshi;
- si no tin un partisipashon konsiderabel mas;
- si stòp di biba na Caribisch Nederland.

Bo ta konta e ganashi di traspaso dor di redusí e preis di traspaso ku e preis di kompra.

Si bo ta establese den Caribisch Nederland, pa abo ta konta e 'opstapregeling'. E 'opstapregeling' ta enserá ku si akaso bo bende bo akshonnan ku ta pertenesé na un partisipashon konsiderabel mas despues, bo ta pa paga solamente e diferénsha entre e balor di e akshonnan riba e momentu di establesementu den Caribisch Nederland i e preis di enahenashon. Konsekuentemente e oumento di balor di promé ku e fecha di establesementu ta keda den e kaso ei pafó di e imposishon di belasting.

- 13q te ku 13u Demas entrada  
Indiká aki bou tur sobrâ entrada ku bo no a mensioná kaba den e rúbrika aki, manera por ehèmpel:
- suma di pago ('afkoopsum') di renta vitalisio ('lijfrente');
  - entradanan for di hür di muebel, outo i aparatonan oudio.

## 14 Gastunan personal

### Bibienda propio

Ta trata di un kas ku ta propiedat, pues no un kas di hür, ku ta na bo disposishon komo alohamentu prinsipal.

Ta papia di un kas propio tambe ora:

- ta un bibienda di kua bo tin e tereno na erfpacht;
- ta un bibienda di kua bo tin e tereno na hür;
- ta un bibienda di kua bo tin tereno den 'vruchtgebruik'.

### Gastunan dedusibel

- 14a Bo por dedusí e gastunan di mantenshon (inkluso mantenshon di kurá) di bo propio kas ku bo tin na disposishon komo alohamentu prinsipal. E dedukshon aki ta máksimo 2% di e balor di e grondbelasting ku un máksimo di USD 1.676. Gastunan di mantenshon ta gastunan ku bo ta hasi pa mantené bo bibienda den e mesun estado.

#### Ehèmpel di mantenshon

Mantenshon ta p.e. fèrf e kas, limpia e kura, hasi e beerput bashi, mantenshon di pisina etc. Pa mantené e bibienda den e mesun estado.

#### Ehèmpel di mehorashon

Remplasa e kura di waya pa un kura di betòn. Esaki no ta ensera mantenshon sino mehorashon. E bibienda ta su valor ta subi.

14b Pa fiansan (hipotekario) bo por dedusí un máksimo di USD 15.364 na interes i gastunan di hipotek i primanan pa un seguro di riesgo di fayesimentu, kual ta baha na balor, i ku ta mará na e hipotek.

**Paga tinu!** E primanan pa seguronan di kandela i desasternan natural tambe ta kompletamente dedusibel pa e bibienda propio.

**Paga tinu!** E gastunan di mantenshon i e interes di hipotek inkluso e primanan di un seguro di riesgo di fayesimentu, di por ehèmpel bo di dos kas òf bo kas di vakashon no ta dedusibel.

#### **Biba huntu sin ta kasá**

Si bo ta biba huntu sin ta kasá i abo ku bo kompañero di kas ta propietario di e bibienda, e siguiente situashonnan por surgi:

1. Abo i bo kompañero di kas ta paga un parti di e interes di hipotek. E parti aki ta koinsidí ku bo parti den e debe. Den e kaso aki bo por dedusí e interes ku bo a paga.
2. Un di boso dos ta paga un suma mas haltu na interes di hipotek ku loke ta kuadra ku su parti den e debe. Bo ta paga por ehèmpel tur e interes di hipotek, miéntras bo parti den e debe ta solamente 50%. Esaki por ta e kaso si bo kompañero di kas no tin òf no tin mashá na entrada. Den e kaso aki en prinsipio bo por dedusí tur interes di hipotek ku bo a paga, a ménos ku bo a hasi esaki (evidentemente) pa haña un benefisio di impuesto. Si e parti di e interes di hipotek ku bo a paga ta koinsidí ku e proporshon di e entradanan di abo i bo kompañero di kas, e inspektor ta aseptá esaki.

**Paga tinu!** Personanan bibá huntu sin ta kasá por dedusí un máksimo di USD 15.364.

#### **14f Renta vitalisio**

Aki bo por mensioná pagonan di renta vitalisio ('lijfrente'), penshun i otro pagonan periódiko ku ta entradanan ku esun ku ta risibí mester paga belasting riba dje.

**Paga tinu!** E dedukshon di pagonan periódiko pagá ku ta forma un kontra balor pa un prestashon, ta aseptabel solamente si a paga mas na pagonan periódiko ku e prestashon pa kua a risibí esei.

**Paga tinu!** E dedukshon di pagonan periódiko ku no ta forma un kontra balor di un prestashon, no ta aseptabel si a hasi e gastunan ku por ehèmpel e siguiente parientenan:

- yu i (bisa)(ñetu)
- esposonan di e yunan aki
- mayornan i abuelonan
- ruman i hòmer (di mama òf tata) i nan kasánan.

Pa klarifiká: si bo a paga alimentashon na bo èks kasá, bo por dedusí e pagonan. E montante ku bo a paga na alimentashon pa bo yunan desabilitá, bo por dedusí komo gastunan ekstraordinario. Mira mas aleu pregunta 15a di e deklarashon di impuesto.

#### **14g Interes i gastunan di fianza di sèn**

Na e pregunta aki bo por dedusí e interes ku bo a paga i gastunan na fianza di sèn te ku un máksimo di USD 1.397 i si bo ta kasá un máksimo si USD 2.974. Algun ehèmpel ta:

1. interes di fiansan personal;
2. interes kalkulá den tèrminonan di kuota òf tèrminonan di huurkoop (p.e. kompra di outo, muebel, aparato di televishon, i otro similar);
3. interes di fianza pa kompra di un tereno riba kua no tin konstrukshon ni kultivo.

**Paga tinu!** E pagonan mes no ta dedusibel for di bo entrada.

Bo por dedusí máksimo USD 1.397 komo interes di debenan. Si bo ta kasá, ta traspasá e dedukshon na e esposo(a) ku e entrada personal mas haltu i esaki por dedusí USD 2.974 máksimo.

Relashon entre e interes riba un fianza personal i e dedukshon di interes (pa hipotek):

##### *Ehèmpel 1*

Si akaso e interes riba un fianza personal ta suma USD 1.500 i bo interes riba hipotek ta USD 10.000, e pagadó di belasting ku no ta kasá por dedusí e interes riba e fianza personal te ku un máksimo di USD 1.397 i pa interes di hipotek te ku un máksimo di USD 10.000. Pa personanan kasá por dedusí di e fianza personal USD 1.500 (máksimo USD 2.794 pa personanan kasá) i USD 10.000 di e interes di hipotek.

##### *Ehèmpel 2*

Si a akaso e interes riba un fianza personal ta USD 3.000 i e interes di hipotek USD 17.000, e pagadó di belasting ku no ta kasá por dedusí e interes riba fianza personal te na un máksimo di USD 1.397 i interes di hipotek te na un máksimo di USD 15.364. Pa personanan kasá e interes riba fianza personal di USD 2.974 i interes riba hipotek USD 15.364 ta dedusibel.

##### *Ehèmpel 3*

Den kaso ku e interes di hipotek ta USD 25.000 i aparte di esaki no tin interes di un fianza personal, e pagadó di belasting ku no ta kasá por dedusí en total USD 16.761 na interes di hipotek, esta USD 15.364 i e parti no usá di USD 1.397 di e interes di konsumo. Pa personanan kasá e interes di hipotek te ku USD 18.158 ta dedusibel (USD 15.364 i e parti no usá di USD 2.794 di e interes di konsumo).

#### **14i Donashonnan**

Na e pregunta aki bo por dedusí donashonnan ku bo a hasi na instansianan religioso, karitativo, kultural, científiko, i di yudansa ku ta estable sí den Caribisch Nederland. Bo no ta permití pa dedusí e montante kompletu di e donashonnan. Bo ta permití pa dedusí donashon solamente si esakinan ta suma mas ku 1% di bo entrada personal i ademas ta surpasá USD 56. Sinembargo, e montante ku mester dedusí no ta permití di ta mas ku 3% di e entrada personal. Si bo ta kasá, bo mester tene cuenta ku e entrada personal di abo i bo kasá pa kalkulashon di e drèmpelnan. Mester presentá e donashonnan huntu ku komprobantenan, si hasi petishon pa esaki.

## 15 Gastunan ekstraordinario

Gastunan ekstraordinario ta referí na:

- a. mantenshon di yunan di 27 aña òf mas bieu, parientenan i yunan enfermo of ku desabilidad ta ku 26 aña;
- b. enfermedat, parto, invalides i fayesimentu;
- c. gastunan di estudio di e muchanan te ku 26 aña ku ta siguiendo un estudio riba nivel di MBO, HBO, universidat òf un estudio similar.

**Paga tinu!** Semper ta kombiná gastunan ekstraordinario pa personanan kasá. E gastunan ekstraordinario di e esposo(a) ku e entrada personal mas abou ta kai bou di e esposo(a) ku e entrada persona mas haltu. E esposo(a) ku e entrada personal mas haltu por dedusí e gastunan aki. Pa kalkulashon di e drèmpel bo mester tene kuenta ku e entrada konhunto di abo i bo kasá.

### 15a Gastunan di mantenshon

E gastunan pa mantenshon nesesario di e siguiente miembronan di famia di bo i òf di bo kasá ta dedusibel:

- yunan i yunan di kriansa di 27 aña òf mas bieu;
- esposonan di e yunan aki;
- mayornan (tambe mayornan di kriansa) i abuelonan;
- ruman muhé i ruman hòmber (di partí mama òf tata) i nan kasánan.

E gastunan pa mantenshon di e miembronan di famia aki ta dedusibel den kaso ku e personanan aki no ta den estado pa proveé pa nan propio mantenshon. E dedukshon ta limitá te ku USD 1.397 pa kada persona ku bo ta sostené. Si akaso por ehèmpel bo ta sostené bo mama i bo tata, e dedukshon ta di mas haltu 2 bia USD 1.397 ku ta USD 2.794. Ademas e montante total ku bo por dedusí ta maksimalisá. Bo por dedusí 10% di bo entrada personal komo gastu pa mantenshon. Bo por dedusí sin e limitashon ariba menshoná, gastunan pa e mantenshon nesesario di yunan te ku 26 aña ku pa motibu di enfermedat òf desabilidad no ta den estado pa proveé pa nan propio mantenshon. Den e kaso nan aki no tin limitashon.

Gastunan riba kua bo tin derecho riba un kompensashon di por ehèmpel un dunadó di trabou, un kompania di seguro òf un fondo di sosten no ta dedusibel, tampoko si bo risibí e kompensashon te un aña despues.

### 15d Gastunan pa malesa, invalides, parto i fayesimentu

Gastunan pa malesa, invalides, parto i fayesimentu di abo, bo kasá, bo yunan òf yunan pa motibu di matrimonio i yunan di kriansa di bo parientenan di sanger òf parientenan polítiko den liña direkto (por ehèmpel abuelonan, mayornan i ñetunan) òf den e segundo grado di liña lateral (por ehèmpel ruman hòmbernan i ruman muhénan) ta dedusibel. Ta trata por ehèmpel di:

1. primanan pa seguro di kuido médiko
2. gastunan di dòkter, dentista, hospitalisashon;
3. remedi;
4. kontribushon na sosiedatnan di kuido médiko;
5. brel i lèns;
6. gastunan di entiero (primanan pa fondo di entiero ta solamente dedusibel den kaso ku na momentu di entiero no ta haña un pago den forma di sèn)

Gastunan di biahe ku outo relashoná ku malesa i otroonan similar (por ehèmpel un bishita di dòkter) ta dedusibel te na un límite. Si bo ta hasi uso di un outo propio, bo por dedusí te ku un montante di USD 0,20 pa kilometer. Den kaso ku bo ta hasi uso di outo di un otro persona, bo por dedusí e gastunan di gasolin.

**Paga tinu!** Bo por dedusí solamente e parti di e gastunan di mantenshon, gastunan di malesa, invalides, parto i fayesimentu ku ta sali mas ku un sierto montante mínimo (drèmpel). E gastunan ta dedusibel den kaso ku konhuntamente nan ta mas ku 5% di e entrada personal ku un mínimo di USD 838. Pa kalkulashon di e nivel di e drèmpel, pa personanan kasá ta tene kuenta ku e entrada personal konhunto di ámbos esposo.

### 15j Estudio pa un profeshon pa bo mes òf bo esposo

E estudio mester tin komo meta pa mehorá bo posishon sosial for di aspekto finansiero i ekonómiko. Pues e gastunan di un estudio pa hòbi òf un estudio ku un karakter general no ta dedusibel. Gastunan di estudio ku bo ta hasi pa tene bo konosementu profeshonal riba nivel, ta dedusibel komo gastunan profeshonal.

**Paga tinu!** Solamente e siguiente gastunan ta dedusibel komo gastunan di estudio:

- sèn pa skol òf universidat;
- buki;
- material di lès obligatorio;
- pasashi i 75% di gastunan di estadia.

**Paga tinu!** Gastunan di kòmputer personal i 'software', diskèt, printer, plòter, tàipmashin, 'word processor' 'calculator', aparato di saka kopia, aparato pa faks, 'modem', pantaya, aparato oudio, aparatonan di vidio i telefòn, hèrmènt, instrumènt musikal no ta dedusibel. Bou di esaki ta kai tambe gastunan di mantenshon, reparashon i seguro.

**Paga tinu!** Si akaso pa bo estudio òf kurso riba un otro isla di Caribisch Nederland òf den eksterior bo ta hospedá den eksterior, bo por dedusí 75% di e gastunan di estadia.

**Paga tinu!** Promé ku bo dedusí gastunan di estudio, bo mester redusí e gastunan di estudio ku e eventual pago òf kompensashon di tersera, manera di un dunadó di trabou. Gastunan di kuminda i bebida no ta dedusibel.

#### 15m Gastunan pa e kosto di estudio pa yunan

Solamente 'kostonan di estudio puru' ta bini na remarke pa dedukshon. E dedukshon ta suma máksimo USD 5.587 pa kada yu. Pa un pagadó di belasting kasá, e dedukshon ta di USD 11.174 pa kada yu. Bou di 'kostonan di estudio puru' ta komprondé e gastunan pa sèn di skol òf universidat, buki i otro material obligatorio di lès. Gastunan hasí pa kòmputer, prenter, aparato di oudio, instrumènt di músika i otronan similar eksplísitamente no ta dedusibel. Bou di gastunan dedusibel ta konta tambe e gastunan ku e mayor a hasi pa un pasashi ida i buèlta pa kada yu pa aña, den kaso ku e yu ta studia den eksterior.

**Paga tinu!** Bo por bini na remarke pa dedukshon den kaso ku bo por mostra ku bo yu no ta haña òf parsialmente ta haña finansiamentu di estudio i ku abo ta paga e gastunan di estudio ku mester bini den konsiderashon òf un parti di esaki. Tambe den kaso ku bo yu ta haña finansiamentu di estudio kompletu, bo por bini na remarke pa dedukshon si bo por mostra ku e finansiamentu di estudio no ta sufisiente pa kubri e gastunan di estudio kompletu i ku bo a paga un parti di esei.

#### Studia na otro lugá

Pa studiantenan ku ta sigui un estudio na Merka òf otro pais, si puntra bo pa esaki, bo mester presentá pruebanan ofisial di inskripshon na e skol, spesifikashon di sèn di universidat i e lista di buki di e aña di estudio konserní ku e komprobantenan di pago korespondiente. Pues en todo kaso bo mester warda e dokumentonan aki.

**Paga tinu!** Solamente e siguiente gastunan ta dedusibel komo gastunan di estudio:

- sèn pa skol òf universidat;
- buki;
- material di lès obligatorio;
- un pasashi pa yu, pa aña.

**Paga tinu!** Bo mester presentá e siguiente komprobantenan. Un formulario di mensahe di Dienst Uitvoering Onderwijs (DUO) òf RCN Studiefinanciering pa un yu ku ta studia na Hulanda òf Caribisch Nederland, riba kua ta indiká kua estudio e yu ta sigui i e finansiamentu di estudio ku e ta risibí. Òf un formulario I-20 pa un yu ku ta studia na Merka i un deklarashon di e instansia ku ta duna finansiamentu di estudio ku ta indiká kuantu finansiamentu di estudio e yu ta risibí. Tambe, riba petishon, bo mester agregá e komprobante di inskripshon na e instituto di estudio pa yunan di 16 aña òf mas. Mas aleu bo mester manda riba petishon e komprobantenan i un spesifikashon di e gastunan ku bo a hasi.

**Paga tinu!** Gastunan di kòmputer personal i 'software', diskèt, printer, plòter, tàipmashin, 'word processor' 'calculator', aparato di saka kopia, aparato pa faks, 'modem', pantaya, aparato oudio, aparatonan di vidio i telefòn, hèrmènt, instrumènt musikal no ta dedusibel, maske ku ta konsiderá esakinan material di lès obligatorio. Bou di esaki ta kai tambe gastunan di mantenshon, reparashon i seguro.



## Firma

Despues ku bo a yena bo formulario di deklarashon di impuesto, bo ta firma esaki. Si bo ta kasá i bo esposo(a) tambe ta deseá pa hasi deklarashon di impuesto, e tambe mester firma e formulario di deklarashon di impuesto.

> Skema di gastunan dedusibel

	Gastunan di empleado	Gastunan di empresario IB
Espasio di trabou den e bibienda di e pagadó di belasting	Dedukshon bou di kondishon	Dedukshon bou di kondishon
Tráfiko entre trabou i kas	No tin dedukshon	No tin dedukshon
Boto pa metanan representativo	No tin dedukshon	No tin dedukshon
Paña pa trabou	Dedukshon	Dedukshon
Paña normal	No tin dedukshon	No tin dedukshon
Literatura profeshonal	Dedukshon	Dedukshon
Suskripshon di telefòn riba nòmber privá	No tin dedukshon	No tin dedukshon
Gastunan di aktividatnan kriminal	No tin dedukshon	No tin dedukshon
Plaka di soborno	No tin dedukshon	No tin dedukshon
Oudio i imáhen, aparato di kòmputer, aparato di telekomunikashon	Dedukshon, repartí gastunan riba 3 aña i drèmpel di USD 419	Dedukshon kompletu
Kurso, kongreso, seminario i simposio	Dedukshon 75%, máksimo USD 1.397	Dedukshon 80%
Kuido personal	No tin dedukshon	No tin dedukshon
Kuminda, bibida i medionan pa plaser	No tin dedukshon	Dedukshon 80% mira artíkulo 9c insiso 4
Donashon i regalo pa relashonnan	No tin dedukshon	Dedukshon 80% mira artíkulo 9c insiso 4
Representashon (resepsionnan, enkuentronan festivo i dibershon)	No tin dedukshon	No tin dedukshon
Ekskurshon, biahe di estudio	No tin dedukshon	80%
Biahenan pa trabou	USD 0,20 pa kilometer	Pa outo privá: USD 0,20 pa kilometer. Pa outo di trabou: indefiní.
Gastunan di outo poné na disposishon	Solamente gastunan di kombustibel (gasolin òf diesel)	No ta aplikabel

## > Kon pa kalkulá e impuesto ku bo debe?

- 1. Bo ta kalkulá e suma riba kua bo mester paga belasting dor di yena e verzamelstaat riba bo deklarashon.**
- 2. Bo ta kalkulá e kantidat di belasting ku bo debe riba e suma riba kua bo mester paga belasting (belastbare som) hasiendo uso di e tabèl di tarifa.**

Ku un suma riba kua mester paga belasting di

Mas ku	Sinembargo no mas ku	E belasting ta suma e montante mensioná den kòlòm 3, mas e montante kalkulá dor di apliká e porsentahe mensioná den kòlòm 4 di e parti di e suma ku ta paga belasting riba dje, ku ta surpasá e montante mensioná den kòlòm 1	
1	2	3	4
–	51.250	–	30.4%
51.250	–	15.580	35.4%

### Ehèmpel

Un pagadó di belasting ku ta biba na Bonaire tin un suma di USD 75.000 na “belastbaar inkomen”. Por kalkulá e montante di loke e debe na impuesto di e siguiente forma. USD 49.720 kita e suma liber di impuesto di USD 21.373, USD 53.627.  $USD 51.250 \times 30.4\% + USD 2.377 \times 35,4\% = USD 15,580 + USD 841 = USD 16.421$ .

Loke tin di paga na inkomstenbelasting i primanan ta USD 16.421. For di e montante aki ta dedusí e loonheffing.

### 3. Skema di suma liber di impuesto i ouderentoeslag.

Suma liber di impuesto    USD 21.373

Ouderentoeslag            USD 1.616

### 4. Ta deskontá e kobransa adelantá (voorheffing) for di e inkomstenbelasting i primanan.

Komo “voorheffing” ta wòrdu konsiderá e “loonheffing” retené (Impuesto riba salario), ku eksepsion di e impuesto riba salario kobra komo impuesto final i e “opbrengstbelasting” (Impuesto riba ganashi), ku eksepsion di e impuesto kobra konforme artíkulo 5.8 di e Lei ei.

E siguiente situashonnan por surgi:

- Bo ta risibí un “aanslag” si despues di a deskontá e “voorheffing” e montante ku mester paga ta mas haltu ku USD 168.
- Bo ta risibí un “aanslag” nulo si bo a entregá e deklarashon di inkomstenbelasting denter di 18 luna despues di e final di e aña fiskal i e montante di restitushon ta menos ku of no ta mas ku USD 84.
- Total di e “voorheffingnan” ta mas ku e inkomstenbelasting ku mester paga. Bo ta risibí e belasting ku a paga di mas bèk, si bo tin derechí riba un montante mas haltu ku USD 84 i bo a entregá e deklarashon di inkomstenbelasting denter di 18 luna despues di final di e aña fiskal.

### Tarifa ekstraordinario

Mester paga belasting riba ganashi for di partisipashon konsiderabel a base di un tarifa ekstraordinario di 7.5% (artíkulo 24B).



